



Утверждена
Правлением ТОО «Иностранное учебное
заведение «Coventry Kazakhstan»
от 10 марта 2026 года № 3

Approved by the Board
of LLP «Foreign Educational Institution
«Coventry Kazakhstan»
on March 10, 2026, No. 3

Политика о приеме и возврате денежных
средств в ТОО «Иностранное учебное
заведение «Coventry Kazakhstan»

Policy on Acceptance of Payments and
Refund of Funds LLP «Foreign
Educational Institution «Coventry
Kazakhstan»

ГЛАВА I. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

CHAPTER I. GENERAL PROVISIONS

**Статья 1. Цель, сфера применения и статус
Политики**

**Article 1. Purpose, Scope, and Status of the
Policy**

1.1 Политика о приёме и возврате денежных
средств (далее - Политика) в ТОО
«Иностранное учебное заведение «Coventry
Kazakhstan» (далее - Университет)
устанавливает нормы, регулирующие оплаты
по программам и возврата денежных средств
за обучение по программам Foundation,
Бакалавриат, Постуниверситетские программы, а
также другие программы, реализуемые в
рамках сотрудничества «Coventry Kazakhstan»
с «Coventry University» (UK).
1.2. Настоящая Политика регулирует порядок
приема, учета, контроля и возврата денежных
средств поступающих за оказание
образовательных услуг Университета как на
платной основе, так и за счет
государственного образовательного заказа.
1.3. Приём и возврат денежных средств
осуществляется в соответствии с нормами
настоящей Политики.

1.1. The Policy on the Acceptance of Payments
and Refund of Funds (hereinafter the “Policy”)
of LLP «Foreign Educational Institution
“Coventry Kazakhstan”» (hereinafter the
“University”) establishes the rules governing
payments for educational courses and the
refund of tuition fees for the Foundation,
Undergraduate degree, and Postgraduate
courses, as well as other courses implemented
within the framework of cooperation of
“Coventry Kazakhstan” with Coventry
University (UK).
1.2. This Policy regulates the procedure for
acceptance, accounting, control, and refund of
funds received for the provision of educational
services by the University on a fee-paying basis
and under the state educational order.
1.3. Acceptance and refund of funds shall be
carried out in accordance with this Policy.

Статья 2. Термины и определения

Article 2. Terms and Definitions

2.1. Академические каникулы -
запланированные периоды для
предоставления обучающимся времени для
отдыха и восстановления после учебной
нагрузки. Каникулярные периоды включают
зимние, весенние и летние каникулы.
Являются частью Академического календаря,
утверждённого Академическим советом
Университета.
2.2. Академический календарь -
нормативный документ, содержащий
структуру учебного года, включая периоды

2.1. **Academic Break** - scheduled period for
the purpose of providing students with rest and
recovery from academic workload. Holidays
include Winter, Spring, and Summer breaks.
These academic breaks form part of the
Academic Calendar as approved by the
Academic Board of the University.
2.2. **Academic Calendar** – a regulatory
document containing the academic structure,
including periods of classes and
semesters/terms, interim and final assessments,
breaks, National and State Holidays, approved

проведения занятий и семестров/триместров, промежуточной и итоговой аттестации, академические перерывы, государственные и национальные праздники, утверждаемый ежегодно Академическим советом Университета.

2.3. Учебный период — семестр или иной этап обучения, определяемый Академическим календарем, утвержденным Академическим советом Университета.

2.4. Административный сбор для иностранных студентов — обязательный платеж, покрывающий расходы на оформление визовых документов и консульские сборы, связанные с получением визы в первый год обучения.

2.5. Договор — договор об оказании образовательных услуг, заключаемый до зачисления, который определяет права и обязанности сторон, порядок и сроки оплаты, а также условия возврата денежных средств.

2.6. Вступительный сбор — разовый платёж, утвержденный Правлением при поступлении, покрывающий оформление документов, рассмотрение заявления о приёме и сопутствующие услуги. Вступительный сбор является обязательным и не подлежит возврату.

2.7. Гарантийный взнос — возвратный денежный депозит в размере 100 000 тенге, уплачиваемый обучающимся на основании письма-приглашения (offer). Цель гарантийного взноса — подтверждение намерения обучающегося принять предложение об обучении.

- Уплата гарантийного взноса фиксирует за обучающимся место в образовательной программе и право на государственный грант.

- Из внесённого гарантийного взноса 50 000 тенге удерживаются Университетом в качестве минимального порога возмещения ущерба и возвращаются обучающемуся по завершении обучения при отсутствии фактов причинения ущерба.

- Остаток в размере 50 000 тенге возвращается по завершении первого семестра в течение 30 рабочих дней. При

аннуально by the Academic Board of the University.

2.3. Academic Period – a semester or other stage of study determined by the Academic Calendar approved by the Academic Board.

2.4. Administrative Fee for International Students – a mandatory fee covering visa document processing and first-year visa-related consular fees.

2.5. Agreement – the Educational Services Agreement concluded before enrolment, defining the rights and obligations of the parties, payment terms and procedures, and refund conditions.

2.6. Application fee – a one-time payment approved by the Management Board upon admissions, covering document processing, admissions review and services. The fee is mandatory and non-refundable.

2.7. Guarantee Deposit - a refundable monetary deposit for the amount of KZT 100,000 (one hundred thousand tenge), payable by an applicant admitted to study under a State Scholarship based on an official offer letter. The purpose of the Guarantee Deposit is to confirm the applicant's intention to accept the offer of admission and enroll in the respective course.

- Payment of the Guarantee Deposit shall constitute confirmation of the applicant's acceptance of the offered place on the relevant course and the right to the awarded state scholarship.

- From the total amount of the Guarantee Deposit paid by the Student, a security deposit of KZT 50,000 (fifty thousand tenge) shall be retained by the University as a minimum compensation threshold for potential damages and shall be refunded to the Student in full upon completion of their studies, provided that no damage to the University has been identified.

расторжении договора до окончания первого семестра данная сумма не возвращается.

2.8. Первоначальный платёж — часть стоимости обучения, предназначенная для организации образовательного (учебного) процесса и компенсации расходов Университета с момента подписания Договора об оказании образовательных услуг. Первоначальный платёж является невозвратным, за исключением случаев, предусмотренных статьёй 9.7 настоящей Политики. Размер первоначального платежа определяется и утверждается Правлением Университета.

2.9. Иностранцы студенты - лица, не являющиеся гражданами Республики Казахстан, зачисленные в Университет на основании договора об оказании образовательных услуг.

2.10. Оператор размещения государственного образовательного заказа (далее — Оператор) — юридическое лицо, размещающее государственный образовательный заказ через информационную систему и взаимодействующее с образовательными организациями.

2.11. Оплата по модулям — способ внесения платы за обучение, при котором обучающиеся оплачивают каждый академический модуль отдельно, а не всю послевузовскую программу одновременно.

2.12. Гарантийный депозит — возвратный денежный взнос, вносимый обучающимся для обеспечения возмещения возможного ущерба Университету. Возврат осуществляется по завершении обучения при отсутствии задолженности и материального ущерба.

2.13. Семестр — установленный период учебного года, в течение которого реализуется часть образовательной программы и проводится обучение по утверждённому

- The remaining KZT 50,000 (fifty thousand tenge) shall be refunded to the Student upon completion of the first semester within 30 (thirty) working days. In the event of termination of the Educational Services Agreement prior to the completion of the first semester, the above-mentioned amount of KZT 50,000 (fifty thousand tenge) shall be non-refundable.

2.8. Initial Payment – a portion of tuition fees intended to cover organisation of the educational process and compensation for expenses incurred by the University from the moment of signing the Educational Services Agreement. The Initial Payment is non-refundable, excluding Article 9.7 of this Policy. The amount of the Initial Payment shall be determined and approved by the Management Board of the University.

2.9. International Students – individuals who are not citizens of the Republic of Kazakhstan and who have been duly enrolled at the University based on an Educational Services Agreement.

2.10. Operator of the State Educational Order (hereinafter – Operator) – a legal entity responsible for placing the state educational order through an information system and interacting with educational providers (educational organisations).

2.11. Payment by Module is a tuition payment method whereby students pay separately for each academic module rather than for the entire Post-Graduate Course at once.

2.12. Security Deposit – a refundable monetary deposit paid by the student to secure compensation for potential damage caused to the University. The Security Deposit shall be refunded upon completion of studies provided there are no outstanding liabilities or material damages.

2.13. Semester – a defined period of the academic year during which part of the

расписанию, включая занятия, текущий контроль и итоговую аттестацию, установленный академическим календарем, утвержденным Академическим советом Университета.

2.14. Студенты — обладатели государственного образовательного гранта – обучающиеся, зачисленные в Университет в установленном законодательством порядке и обучающиеся за счёт средств государственного бюджета на основании присуждённого государственного образовательного гранта.

2.15. Студенты — обладатели грантов Университета и внешних грантов – обучающиеся, зачисленные на основании предоставленного Университетом или третьими лицами (организациями, фондами, федерациями, корпорациями, работодателями или иными субъектами) гранта, полностью или частично покрывающего стоимость образовательных услуг.

2.16. Стоимость обучения — стоимость образовательных услуг по реализации образовательных программ в течение определённого периода, устанавливаемая Университетом в соответствии с Уставом и решением Попечительского совета (далее — ПС).

ГЛАВА 2. КАТЕГОРИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ

Статья 3. Категория обучающихся

Категория обучающихся — группа лиц, объединённых по установленным Университетом критериям (уровень программы, форма обучения, гражданство/резидентство, основания поступления и иные критерии), применяемым для определения размера оплаты, условий предоставления гранта и иных академических и финансовых условий.

Статья 4. Обладатели государственного образовательного гранта Республики Казахстан.

4.1. Обучение, обладателя государственного образовательного гранта, финансируется за

educational course is delivered in accordance with the schedule and academic calendar, approved by the Academic Board.

2.14. Students – holders of a State Scholarship – individuals duly enrolled at the University in accordance with the legislation of the Republic of Kazakhstan and undertaking studies financed from the state budget based on an awarded state scholarship.

2.15. Students – holders of University Scholarship and External Scholarship – individuals duly enrolled at the University and undertaking studies based on a scholarship awarded either by the University or by third parties (including organisations, funders, federations, corporations, employers, or other entities), which fully or partially covers the cost of educational services.

2.16. Tuition Fee – the cost of educational services for implementing educational courses during a defined study period, established by the University according to its Charter and by decision of the Board of Governors (hereinafter – BOG).

CHAPTER II. CATEGORIES OF STUDENTS AND FUNDING

Article 3. Student Categories

A Student Category is a group of students classified according to criteria established by the University (course level, form of study, citizenship/residency, admission basis, and other criteria) for determining tuition fees, full or partial scholarship, and other academic and financial conditions.

Article 4. Students – Holders of the State Scholarship of the Republic of Kazakhstan

4.1. A state scholarship holder is funded from the state budget of the Republic of Kazakhstan.

счёт средств государственного бюджета Республики Казахстан.

4.2. Оплата образовательных услуг за обладателей государственного образовательного гранта осуществляется государством через Оператора, осуществляющего размещение государственного образовательного заказа, выплату стипендий и управление Государственной образовательной накопительной системой, в порядке и на условиях, установленных законодательством РК.

4.3. Сохранение государственного образовательного гранта осуществляется при условии выполнения студентом следующих требований академической успеваемости:

- Средний балл успеваемости по итогам учебного года не ниже 40% по 100-балльной шкале (или эквивалент D – «Удовлетворительно»).
- Отсутствие академической задолженности.
- Выполнение индивидуального учебного плана.

Статья 5. Обладатели частичных/полных грантов Университета и внешних грантов.

5.1. Гранты Университета предоставляются полностью или частично за счёт средств Университета на основании академических, спортивных и/или иных достижений, (включая, но не ограничиваясь: наличие знака «Алтын белгі», аттестата о среднем образовании с отличием, высокие результаты международных и республиканских олимпиад и конкурсов, спортивные достижения, результаты международных языковых тестов (IELTS и иные).

5.2. Размер, условия и срок предоставления гранта Университета (льготного тарифа) утверждаются решением Правления Университета, сроком на один учебный год.

5.3. Сохранение гранта Университета на последующие учебные годы допускается при соблюдении следующих условий:

- средний балл успеваемости по итогам учебного года не ниже 40% по шкале 100% (или D – Удовлетворительно);

4.2. Payment for educational services is made by the state through the Operator responsible for the placement of the state educational order, disbursement of stipends, and administration of the State Educational Savings System, in accordance with the procedure and subject to the conditions established by the legislation of the Republic of Kazakhstan.

4.3. Retention of the state scholarship is subject to meeting the following academic performance requirements:

- Not lower than 40% in academic performance out of a 100% range (or equivalent D – “Satisfactory”) at the end of the academic year.
- No academic debt.
- Fulfilment of the individual study plan.

Article 5. Students – Holders of University and External partial/full Scholarships

5.1. University scholarships may be awarded to students either in full or in part at the expense of the University on the basis of academic, athletic, and/or other achievements, including but not limited to: possession of the “Alтын Belgi” distinction, a secondary education certificate with honours, high results in international and national Olympiads and competitions, sporting achievements, and results of international language proficiency tests (such as IELTS and others).

5.2. The amount, conditions, and duration of university scholarships are proposed by the Scholarship Committee to be approved by the Management Board, typically for one academic year.

5.3. Retention, approved by the Scholarship Committee, of the awarded scholarship for subsequent academic years requires:

- Not lower than 40% in academic performance out of a 100% range (or equivalent D – “Satisfactory”) at the end of the academic year.

- отсутствие академической задолженности;
- выполнение индивидуального учебного плана.

5.4. Оценка академической успеваемости обучающегося осуществляется Офисом регистратора Университета на основании данных академического учёта по итогам каждого учебного семестра и учебного года.

5.5. Наличие у обучающегося академической задолженности либо несоответствие установленному минимальному уровню является основанием для отмены гранта Университета с последующего учебного года без перерасчёта ранее оплаченной стоимости обучения.

5.6. Сохранение гранта, предоставленного третьей стороной, осуществляется в соответствии с условиями и требованиями, установленными соответствующей организацией-грантодателем. В случае если такие условия и требования не определены либо прямо не урегулированы, к обучающемуся применяются требования, предусмотренные пунктом 5.3 настоящей статьи. В случае несоответствия требованиям грантодателя либо прекращения/отзыва финансирования со стороны грантодателя грант подлежит отмене без перерасчёта ранее оплаченной стоимости обучения. Университет вправе запрашивать у грантодателя подтверждение соблюдения студентом установленных требований.

Статья 6. Послевузовские программы.

6.1. Поступление на послевузовские программы осуществляются на платной основе. Плата за обучение может осуществляться следующими способами:

- в полном объёме (единовременно),
- по модулям.

6.2. Первоначальный платёж по послевузовским программам возврату не подлежит.

6.3. В случае неоплаты либо неполной оплаты стоимости обучения по послевузовским программам в установленные сроки магистрант обязан погасить задолженность за фактически оказанный период обучения

- No academic debt.
- Fulfilment of the individual study plan.

5.4. Academic performance is assessed by the Registrar's Office based on academic records at the end of each academic semester and year.

5.5. Academic debt or failure to meet minimum requirements is cause for termination of the scholarship for the subsequent academic year without recalculation of previously paid tuition.

5.6 Retention of a scholarship funded by a third party shall be governed by the terms and conditions established by the respective sponsoring organisations. Where such terms and conditions are not explicitly defined or regulated, the general retention requirements set forth in Clause 5.3 of this Article shall apply. In the event of non-compliance with the requirements established by the sponsoring organisation, or termination/withdrawal of funding by the sponsoring organisation, the scholarship shall be discontinued without recalculation of previously paid tuition fees. The University reserves the right to request from the sponsoring organisation confirmation of the student's compliance with the applicable requirements.

Article 6. Postgraduate Courses

6.1. Admission to postgraduate courses is carried out on a fee-paying basis. Tuition fees for the courses may be paid in:

- full (one-time payment),
- by module.

6.2. The initial payment for postgraduate courses is **non-refundable**.

6.3. In the event of non-payment or partial payment of tuition for postgraduate courses within the established deadlines, the student is obliged to settle the debt for the actual period of study received (full module). Until full settlement of the debt, the University has the right to restrict access to educational resources

(полностью модуль). До полного погашения задолженности Университет вправе ограничить доступ к образовательным ресурсам и/или инициировать процедуру отчисления в порядке, установленном внутренними нормативными актами Университета и действующим законодательством.

ГЛАВА 3. УСЛОВИЯ ПРИЁМА ДЕНЕЖНЫХ СРЕДСТВ.

Статья 7. Условия приёма по государственному образовательному гранту.

7.1. Приём на обучение по государственному образовательному гранту осуществляется в соответствии с законодательством Республики Казахстан и нормами Политики Государственного гранта.

7.2. Оплата образовательных услуг за обучающихся, зачисленных по государственному образовательному гранту, осуществляется государством через Оператора, ответственного за размещение государственного образовательного заказа, выплату стипендий и ведение Государственной системы образовательных накоплений, в порядке и на условиях, установленных законодательством Республики Казахстан.

7.3. В случае высвобождения государственного образовательного гранта обучающиеся, осваивающие образовательную программу на платной основе по соответствующему направлению подготовки, имеют право претендовать на данный грант на конкурсной основе. Присуждение высвободившегося государственного образовательного гранта осуществляется в порядке и по критериям, установленным законодательством Республики Казахстан, с учётом академической успеваемости обучающихся и на основании решения Академического Совета Университета.

and/or initiate the expulsion procedure in accordance with the University's internal regulations and the applicable legislation.

CHAPTER III. CONDITIONS FOR ACCEPTANCE OF FUNDS

Article 7. Admissions under the State Scholarship

7.1. Admissions are carried out in accordance with the legislation of the Republic of Kazakhstan and the provisions of the State Scholarship Policy.

7.2. Tuition fees for students admitted under the state scholarship are paid by the state through the Operator responsible for the placement of the state educational order, disbursement of stipends, and administration of the State Educational Savings System, in accordance with the procedures and conditions established by the legislation of the Republic of Kazakhstan.

7.3. In the event that a State Scholarship becomes vacant, students enrolled on a tuition-fee basis in the relevant educational course shall be eligible to compete for such scholarship. The award of a vacant state scholarship shall be carried out in accordance with the procedure and criteria established by the legislation of the Republic of Kazakhstan, taking into account the students' academic performance and based on the decision of the Academic Board of the University.

Статья 8. Условия приёма на платной основе.

8.1. Оплата образовательных услуг осуществляется в национальной валюте Республики Казахстан — тенге — по тарифам, утверждённым Университетом, включая все налоги и обязательные платежи в соответствии с законодательством Республики Казахстан. Для иностранных студентов оплата может осуществляться в иностранной валюте.

8.2. Стоимость обучения по образовательным программам на один учебный год утверждается протоколом ПС Университета. Университет осуществляет приём обучающихся по установленным тарифам и вправе устанавливать стоимость обучения, не превышающую размер, утверждённый ПС.

8.3. Университет устанавливает следующие формы оплаты обучения для приема в сентябре:

- 100% предварительная оплата,
- оплата по семестрам,
- оплата в два транша,
- ежемесячная оплата.

Для приема в январе:

- 100% предварительная оплата,
- оплата в два транша
- ежемесячная оплата.

8.4. При изменении формы оплаты обучения на ежемесячную форму оплаты тариф увеличивается на 10%.

8.5. Обязанность обучающегося по оплате образовательных услуг считается исполненной с момента зачисления денежных средств на банковский счёт Университета.

8.6. Неисполнение либо ненадлежащее исполнение обязанностей по оплате платежей обучающимися, предусмотренных договором, включая гарантийный депозит, является основанием для ограничения допуска обучающегося к занятиям, получению оценок в электронных системах Университета.

8.7. Оплата образовательных услуг и иных обязательных платежей может осуществляться третьими лицами в соответствии с пунктом 1 статьи 276

Article 8. Admissions on a Fee-Paying Basis

8.1. Payment for educational services is made in the national currency of the Republic of Kazakhstan — tenge — according to the tariffs approved by the University, including all taxes and mandatory payments in accordance with the legislation of the Republic of Kazakhstan. For international students, payment may be made in foreign currency.

8.2. The tuition fees for Foundation, Undergraduate, Postgraduate and other courses delivered at the University are approved by the minutes of the University BOG. The University admits students based on the established tariffs tuition fees and has the right to set the tuition fee not exceeding the amount approved by the BOG.

8.3. The University establishes the following forms of tuition payment for the **September intake**:

- full payment;
- semester-based payment; and
- monthly payment.

For the **January intake** payments are made in:

- full,
- two installments and
- monthly payments.

8.4. If the tuition payment schedule is changed to a monthly payment plan, the applicable tuition fee rate shall be increased by 10%.

8.5. The student's obligation to pay for educational services shall be deemed fulfilled from the moment the funds are credited to the University's bank account.

8.6. Failure or improper fulfilment by the student of the payment obligations stipulated in the agreement, including the security deposit, shall constitute grounds for restricting the student's access to classes and to receiving grades in the University's electronic systems.

8.7. Payment for educational services and other mandatory fees may be made by third parties in accordance with Paragraph 1 of Article 276 of the Civil Code of the Republic of Kazakhstan.

Гражданского кодекса Республики Казахстан. С третьими лицами могут быть заключен трехсторонний договор.

8.8. В случае несвоевременной оплаты образовательных услуг обучающимися Университет вправе применять штрафные санкции и начислять пени.

8.9. Фиксированный обменный курс для расчёта стоимости обучения по отношению к соответствующей иностранной валюте утверждается Правлением Университета.

Статья 9. Условия приёма для иностранных студентов.

9.1. Приём иностранных граждан на обучение осуществляется в соответствии с законодательством Республики Казахстан, международными договорами Республики Казахстан и внутренними нормативными документами Университета.

9.2. Договор с иностранными обучающимися заключается на платной основе, если иное не предусмотрено международными соглашениями или программами академической мобильности.

9.3. В отношении иностранных обучающихся Университет за счёт собственных средств оплачивает консульские сборы, связанные с оформлением и аннулированием учебной визы за первый год обучения.

9.4. Консульские сборы за последующие года обучения покрываются за счёт собственных средств обучающихся.

9.5. В случае если был отказ в визе, то возврат денежных средств оплаченные иностранными обучающимися за обучение осуществляется в соответствии с настоящей Политикой при условии предоставления официальных документов от Консульства или Посольства РК, подтверждающих основания для возврата.

9.6. В случае отказа в выдаче учебной визы по причине предоставления обучающимся поддельных, недостоверных либо вводящих в заблуждение документов Университет вправе удержать все уплаченные суммы Университетом за визу в полном объёме.

A tripartite agreement may be concluded with such third parties.

8.8. In the event of late payment for educational services by students, the University shall be entitled to apply penalties and charge late fees.

8.9. The fixed exchange rate for calculating the tuition fee in relation to the relevant foreign currency shall be approved by the University's Board.

Article 9. Conditions for International Students

9.1. Admissions of international students is carried out in accordance with the legislation of the Republic of Kazakhstan, international treaties of the Republic of Kazakhstan, and the University's internal regulatory documents.

9.2. The Agreement of international students is provided on a paid basis, unless otherwise stipulated by international agreements or academic mobility courses.

9.3. For international students, the University shall cover, at its own expense, the consular fees related to the issuance and cancellation of the study visa for the first year of study.

9.4. Consular fees for subsequent years of study shall be covered at the student's own expense.

9.5. In the event of a visa refusal, a refund of tuition fees paid by international students shall be made in accordance with this Policy, provided that official documents from the Consulate or Embassy of the Republic of Kazakhstan are submitted, confirming the grounds for the refund.

9.6. In the event of a visa refusal due to the student submitting forged, false, or misleading documents, the University shall be entitled to retain in full all amounts paid for the visa.

9.7. В случаях отказа в выдаче визы, за исключением случаев, предусмотренных пунктом 9.3, Университет осуществляет возврат сумму за учебу, за исключением вступительного взноса/сбора.

ГЛАВА 4. УСЛОВИЯ ВОЗВРАТА И РАСЧЁТ СУММ.

Статья 10. Условия возврата.

10.1. Расчёт суммы возврата денежных средств осуществляется Университетом на основании полного пакета документов, предоставленные обучающимся, включающего договор об оказании платных образовательных услуг, приказ об отчислении, письменное заявление обучающегося, дополнительные соглашения, медицинские документы (при наличии), а также иные документы, подтверждающие обстоятельства, повлекшие прекращение обучения.

10.2. Возврат денежных средств за обучение осуществляется в следующем порядке:

- при отчислении обучающегося в течение учебного семестра, установленного академическим календарём Университета, стоимость обучения за данный семестр возврату не подлежит, при этом оплата последующего семестра не взимается;
- при отчислении обучающегося в период зимних или летних каникул оплата последующего семестра не взимается.
- при отчислении обучающегося до начала учебных занятий, первоначальный платеж не возвращаются.

10.3. В случае если на дату прекращения обучения оплата образовательных услуг произведена не в полном объёме, обучающийся обязан погасить задолженность, возникшую до даты издания приказа об отчислении - в соответствии с условиями договора.

10.4. Первоначальный платёж возврату не подлежит, за исключением случаев, предусмотренных статьёй 9.7 настоящей Политики.

10.5. Университет имеет право направить обучающемуся досудебную претензию, в

9.7. In cases of visa refusal, except for those specified in Clause 9.3, the University shall refund the tuition fee, excluding the application fee.

CHAPTER IV. REFUND CONDITIONS AND CALCULATION

Article 10. Refund Conditions

10.1. Calculation of the refund amount is carried out by the University based on a complete set of documents provided by the student, including the Agreement for paid educational services, the termination order, a written statement from the student, any additional agreements, medical documents (if available), as well as other documents confirming the circumstances that led to the termination of studies.

10.2. Refunds on tuition fees are made according to the following procedure:

- If the student is terminated during the academic semester established by the University's academic calendar, the tuition fee for that semester is non-refundable, while payment for the subsequent semester(s) is not charged.
- If the student is terminated during Winter or Summer breaks, payment for the subsequent semester(s) is not charged.
- If the student withdraws before the start of classes, the initial payment is non-refundable.

10.3. If, at the date of termination of studies, payment for educational services has not been made in full, the student is obliged to settle any outstanding debt accrued up to the date of issuance of the termination order, in accordance with the terms of the Agreement.

10.4. The initial payment is non-refundable, excluding Article 9.7 of this Policy.

10.5. The University shall have the right to send a pre-trial claim to the Student in the event that he/she has an outstanding tuition debt of three months.

случае если имеется задолженность по оплате учебы сроком 3 месяца.

10.6. Обучающийся со дня получения уведомления обязан в письменном виде направить университету ответ или произвести полную оплату, указанную в уведомлении.

10.7. Все споры, разногласия или требования, возникающие из настоящей Политики, включая вопросы её нарушения, прекращения или недействительности, подлежат окончательному разрешению в **Арбитражном центре Национальной палаты предпринимателей Республики Казахстан «Атамекен»** в соответствии с действующим Регламентом. Состав арбитража включает **трёх арбитров**, место проведения арбитражного разбирательства — **город Астана**, язык разбирательства — **казахский, русский или английский языки**. Настоящая Политика регулируется нормами материального права Республики Казахстан.

ГЛАВА 5. ИСКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ОБСТОЯТЕЛЬСТВА И ПОРЯДОК ПЕРЕРАСЧЁТА

Статья 11. Перерасчет и возврат денежных средств по исключительным основаниям.

11.1. Обучающийся вправе подать письменное заявление на перерасчёт суммы возврата, исходя из фактического количества дней обучения, в следующих документально подтверждённых случаях:

- тяжёлое заболевание либо хирургическое вмешательство, повлёкшие невозможность продолжения обучения сроком более одного календарного месяца, при наличии медицинского заключения, выданного уполномоченной медицинской организацией;
- смерть близкого родственника первой степени родства;
- обстоятельства непреодолимой силы, включая чрезвычайные ситуации или гражданские беспорядки (форс-мажор).

В случае одобрения возврат рассчитывается по формуле:

10.6. From the date of receipt of the notification, the Student shall be obliged to provide the University with a written response or to make full payment of the amount specified in the notification.

10.7. All disputes, disagreements, or claims arising from this Policy, including issues regarding its violation, termination, or invalidity, shall be ultimately resolved by the **Arbitration Center of the National Chamber of Entrepreneurs of the Republic of Kazakhstan “Atameken”** in accordance with its current regulations. The arbitration panel shall consist of three arbitrators. The place of arbitration shall be Astana, and the language of arbitration shall be Kazakh / Russian / English. This Policy is governed by the substantive law of the Republic of Kazakhstan.

CHAPTER V. EXCEPTIONAL CIRCUMSTANCES AND RECALCULATION PROCEDURE

Article 11. Recalculation under Exceptional Grounds

11.1. Students have the right to submit a written request for recalculation of the refund amount based on the actual number of days of study in the following documented cases:

- Serious illness or surgical intervention that makes it impossible to continue studies for more than one calendar month, supported by a medical certificate issued by an authorised medical organisation.
- Death of a close relative of the first degree.
- Force majeure circumstances, including emergencies or civil unrest.

If the refund is approved, it is calculated using the following formula:

Refund = Payment amount – (Annual tuition fee/Total number of academic days *Actual days attended)

11.2. Requests for refunds on the grounds specified in Clause 11.1 are reviewed by the

Возврат = сумма оплаты – (стоимость обучения в год/общее количество учебных дней * фактически отучившиеся дни)

11.2. Заявления о возврате денежных средств по основаниям, указанным в пункте 11.1 настоящей статьи, рассматриваются Правлением Университета в индивидуальном порядке и не создают безусловного обязательства Университета осуществить возврат.

11.3. В случае предоставления обучающемуся академического отпуска в порядке, установленном законодательством Республики Казахстан и внутренними нормативными документами Университета, обучающийся вправе обратиться с письменным заявлением о перерасчёте суммы оплаты за период обучения, приходящийся на время академического отпуска.

Перерасчёт производится на основании письменного заявления обучающегося после его рассмотрения Правлением Университета с учётом фактически оказанных образовательных услуг на дату предоставления академического отпуска.

Сумма оплаты за образовательные услуги, внесённая обучающимся за период обучения, который не был освоен в связи с предоставлением академического отпуска, возврату не подлежит и сохраняется на лицевом счёте обучающегося для последующего зачёта при восстановлении обучения.

После выхода из академического отпуска обучающийся продолжает обучение на условиях, действующих на момент восстановления, и производит оплату:

- за оставшуюся (неосвоенную) часть образовательной программы в соответствии с действующими тарифами Университета.
- Возмещает Университету расходы за ежемесячный доступ к образовательной программе Coventry University (UK), согласно тарифам Coventry University (UK).

Сумма возврата оплаты осуществляется за учебный период, в котором академический отпуск прекращается.

University's Management Board on a case-by-case basis and do not create an unconditional obligation for the University to issue a refund.

11.3. If a student is granted an academic leave in accordance with the legislation of the Republic of Kazakhstan and the University's internal regulations, the student shall be entitled to a recalculation of the tuition fee for the period of study corresponding to the academic leave. Such recalculation shall be carried out only upon submission of a written application by the student and review by the University's Management Board, taking into account the educational services actually provided as of the date the academic leave was granted.

The amount paid for educational services covering the period of study not undertaken due to the academic leave shall not be refunded and shall remain on the Student's account to be credited upon the Student's reinstatement.

After returning from academic leave, the Student shall continue their studies under the conditions in force at the time of reinstatement and shall make payment as follows:

- for the remaining (uncompleted) part of the educational programme in accordance with the current tuition fees of the University;
- reimburse the University for the monthly access to the educational programme of Coventry University (UK) in accordance with the applicable tariffs of Coventry University (UK).

Any refund of payment shall be calculated for the academic period in which the academic leave is terminated.

**ГЛАВА 6. ИЗМЕНЕНИЕ ПОРЯДКА
ОПЛАТЫ**

**Статья 12. Изменение способа и сроков
оплаты**

12.1. Изменение способа оплаты или сроков внесения платежей путём заключения дополнительного соглашения к Договору об оказании образовательных услуг допускается не более одного раза в течение одного академического года на основании письменного заявления обучающегося, поданного не позднее чем за 14 (четырнадцать) календарных дней до предполагаемой даты изменения способа оплаты или сроков внесения платежей.

Статья 13. Заключительные положения

13.1. Настоящая Политика разработана в соответствии с законодательством Республики Казахстан, Уставом Университета и иными нормативно-правовыми актами Университета.
13.2. Университет вправе вносить изменения и дополнения в настоящую Политику.
13.3. Все изменения и дополнения в Политику утверждаются на Правлении Университета и вступают в силу с момента их утверждения.

**CHAPTER VI. CHANGE OF PAYMENT
TERMS**

**Article 12. Changes of Payment Method and
Terms**

12.1. Changes to the method of payment or payment deadlines by concluding an additional addendum to the Agreement for educational services are permitted no more than once per academic year, based on a written request from the student submitted no later than 14 (fourteen) calendar days prior to the intended date of the change in payment method or payment schedule.

Article 13. Final clause

13.1. This Policy is developed and applied in accordance with the legislation of the Republic of Kazakhstan, the University's Charter and other internal regulatory acts.
13.2. The University has the right to unilaterally make amendments and additions to this Policy.
13.3. All amendments and additions to the Policy shall be approved by the Management Board and shall enter into force from the date of their approval.